



# Memoria Anual 2011

“Biblioteca “Jorge Luis Borges”

Academia Argentina de Letras

Academia Argentina de Letras

**BIBLIOTECA  
MEMORIA AÑO 2011**

Buenos Aires, 16 de febrero de 2012

*SEÑOR PRESIDENTE DE LA  
ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS  
DON PEDRO LUIS BARCIA  
S/D.*

De mi mayor consideración:

Tengo el gusto de dirigirme a usted y, por su intermedio, a las autoridades que correspondan, con el objeto de presentar la Memoria de las actividades realizadas por el Departamento de Biblioteca durante el año 2011.

Las tareas efectuadas fueron las siguientes:

1. °) Durante el ejercicio 2011 el director de la Biblioteca, en representación de la Academia, concurrió a la ciudad de Azul en una oportunidad (18 al 22 de mayo), con el objeto de dar por finalizado el *Catálogo* de la colección martinfierrista de Bartolomé J. Ronco. Se llevaron a cabo las tareas siguientes:

- Edición preliminar del *Catálogo*;
- Verificación y corrección de los distintos asientos bibliográficos;
- Cotejo de las signatura topográficas;
- Incorporación de nuevos asientos debido al ingreso de nuevas obras de José Hernández y sobre él;
- Revisión general del Catálogo.

2. °) Se terminó con la redacción del libro "*Martín Fierro*" en Azul: *Catálogo de la colección martinfierrista de Bartolomé J. Ronco*. El Catálogo, formado por aproximadamente 500 páginas, será editado por la Corporación en el ejercicio 2012, en la serie titulada "Prácticas y representaciones bibliográficas". Para la confección de dicho Catálogo se realizaron las tareas siguientes:

- Redacción de un estudio preliminar del Catálogo a cargo del director de la Biblioteca, titulado: "*Martín Fierro* y Bartolomé J. Ronco: los dédalos de la cultura impresa";
- Se digitalizaron más de 60 portadas para ilustrar dicha obra;
- Facsímile del Catálogo de la "*Exposición Martín Fierro*" (1931);

- Índices de autores, nombres y títulos, a cargo de María Adela Di Vaccínico.

3. °) Durante el presente período se finalizó con el ordenamiento de la Hemeroteca (reasignación de nuevas signaturas topográficas y recatalogación) y con la actualización del catálogo en línea de las publicaciones periódicas.

4. °) A mediados de 2011, el Presidente la Corporación y el Cuerpo Académico, le otorgó el nombre de “Jorge Luis Borges” a la Biblioteca de la Academia Argentina de Letras.

5. °) Se procedió a mantener y actualizar los registros disponibles en los catálogos en línea (OPACs) en la página Web de la Biblioteca de la Academia Argentina de Letras (bases LIBRI, Revistas, Índice del epistolario Victoria Ocampo y donación Domínguez Koch).

La cantidad total de registros que suman dichos catálogos electrónicos es de <b><u>127.919 registros.</u></b>
--

6. °) Se renovó el material de exposición que se ofrece en las vitrinas de acceso a la Biblioteca, adecuándolo a las efemérides del año 2011, y a los homenajes tributados por la Academia en el correr del mismo. Las exposiciones se realizaron en homenaje a: Horacio Castillo, Carlos A. Roncha Marcha, Ofelia Kovacci, Ernesto Sabato, Félix Coluccio, Emilio Salgari, José María Arguedas y Tennessee Williams.

7. °) En el área de procesos técnicos se continuó volcando en la computadora –programa CDS/WinISIS– la mayoría de los documentos (libros, folletos, separatas, analíticas de publicaciones periódicas, revistas, etc.) que ingresaron en la Biblioteca.

8. °) Conjuntamente con el Departamento de Presidencia y Relaciones Institucionales se trabajó en el mantenimiento de la página Web de la Academia Argentina de Letras: [www.aal.edu.ar](http://www.aal.edu.ar). La Biblioteca se encargó, entre otras actividades, de la constante actualización de las bases de datos correspondientes a su Departamento.

9. °) Se realizaron más de 600 búsquedas especiales solicitadas por académicos y lectores en general (muchas de ellas por vía telefónica y por correo electrónico).

10. °) Se redactó la catalogación en fuente de las siguientes publicaciones académicas: *Léxico del mundo del bebé* de Gabriela Pauer, *Léxico de los dulces caseros en la Argentina* de Hebe Luz Ávila, *Borges, el budismo y yo: con páginas inéditas de Borges* de Alicia Jurado, *Cancionero de “La Nación”* de Manuel Mujica Lainez, *La Biblioteca Popular de Buenos Aires (1878-1883): estudio e índices* de Pedro Luis Barcia y Adela Di Bucchianico.

11. °) En cuanto a la Sección de Canje de la Biblioteca (independiente de la División Canje y Publicaciones y con un fondo propio formado por duplicados y triplicados) se efectuaron las siguientes tareas: a) administración general de dicha sección (correspondencia, acuso de recibos, etc.); b) recepción de materiales bibliográficos. Durante el año 2011 la Biblioteca recibió 26 obras por canje interbibliotecario.

12. °) Además de las labores habituales de procesamiento de los materiales bibliográficos recibidos, se prosiguió con la indización analítica de los artículos de las revistas especializadas en Literatura y Filología (aproximadamente el 75 % de las publicaciones periódicas ingresadas en la Biblioteca).

13. °) Dentro del plan de capacitación del personal de la Biblioteca, María Adela Di Bucchianico concurre a la “Segunda Reunión Nacional de Usuarios de Greenstone” (Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la Universidad de Buenos Aires, del 1 al 2 de noviembre). Por otra parte, el director de la Biblioteca, en representación de la Corporación, participó con una conferencia en el “I Encuentro Nacional de Instituciones con Fondos Antiguos y Raros” (Biblioteca Nacional de la Republica Argentina, del 25 al 28 de abril de 2011).

14. °) Se contrataron nuevamente los servicios externos de un encuadernador. El total de libros encuadernados durante la gestión de 2011 fue de 66 ejemplares.

15. °) Se comenzó con la recatalogación y reclasificación de la colección Patricio Gannon, especializada en Literatura Inglesa del período 1880-1920.

16. °) En cuanto a la prosecución del “Proyecto de preservación de los archivos documentales existentes en la Biblioteca de la Academia Argentina de Letras”, se comenzó con la digitalización del Archivo Epistolar de Roberto F. Giusti. Hasta la fecha se han digitalizado 776 cartas.

17. °) Se continuó con el procesamiento de la donación José Luis Trenti Rocamora. En este marco se procesó hasta el cuero 22.

18. °) Se procedió a mudar la sala de “Canje” de la Biblioteca debido a una pérdida de agua del aire acondicionado del cuarto piso. Para ello se procedió a la habilitación de un sector especial –con nuevas estanterías– en el legado González Garaño, sito en el mismo piso. También se procedió al descarte de varias publicaciones repetidas que estaban sumamente deterioradas a consecuencia de los efectos de la humedad.

19. °) Se prosiguió con la corrida de estantes y reordenación de la Sección de referencia.

20. °) El personal bibliotecario de la División Biblioteca comenzó a confeccionar el *Índice general del Boletín de la Academia Argentina de Letras*

(1933-2010), con el objetivo de su publicación en la serie “Prácticas y representaciones bibliográficas”.

21. °) Se procedió, entre otras tareas técnicas, con la catalogación de la donación González Garaño y con el procesamiento de la sección de CD-ROM y DVD.

22. °) La dirección de la Biblioteca preparó dos artículos para el *Boletín de la Academia Argentina de Letras* (tomo 75, números 311-312): “El libro antiguo y lo conjetural” y “Curaduría de la Biblioteca de la Academia Argentina de Letras en la exposición *Martín Fierro y Azul*”.

23. °) En el ejercicio 2011 se llevaron a cabo dos importantes compras de libros por un monto de \$ 16.000. Dichas adquisiciones se realizaron en las librerías “Norte” y “Antígona”, con una rebaja del monto de venta de 10% y 15%, respectivamente (El detalle y costo unitario de cada libro figura en la base de datos “Inventario” de la Biblioteca).

24. °) En cuanto a las actualizaciones informáticas y al mantenimiento técnico en general de la Biblioteca, se llevaron a cabo las tareas siguientes: a) incorporación de un nuevo disco rígido de 500 GB (PC donde se llevan a cabo todas las digitalizaciones de la Biblioteca); b) adquisición de una nueva PC (sección de referencia electrónica).

25. °) Entre las diversas adquisiciones por donación de los señores académicos y de otros particulares, es oportuno destacar las siguientes:

- Donación de la señora académica Norma Carricaburo de una colección de 145 títulos de libros especializados en Literatura Española;
- Donación de la familia de Federico Peltzer (extesorero de la Corporación) de 10 cajas de libros pertenecientes a su biblioteca particular;
- Donación de la señora académica Olga Fernández Latour de Botas de una caja con materiales de Godofredo Daireaux;
- Legado de Luis Martínez Cuitiño de obras de Federico García Lorca y sobre él. La donación sumó en total 194 títulos;
- Donación del señor académico Jorge Cruz de varios recortes, libros, autobiografía inédita, y otros documentos impresos de Enrique Anderson Imbert;
- Donación del *Diccionario de la lengua castellana de ciencias y artes* (Madrid: Astor, Hs., 1878, 15 vol.) por el señor Miguel Doura;
- Donación del Archivo documental de AKSHA (1 caja + 1 rollo + 3 DVD) por la egiptóloga Perla Fuscaldó (material para su ingreso en la Biblioteca Abraham Rosenvasser).

26. °) Durante los meses de mayo y diciembre pasado se instrumentaron las tareas siguientes:

- Selección, redacción y envío de dos listas de canje;
- Ordenación de la donación Federico Peltzer en un cuerpo correspondiente a la sección legados (aproximadamente 350 títulos);
- Recepción y cotejo preliminar de la primera prueba de galera del libro *"Martín Fierro"* en Azul;
- Confección de un listado de donaciones y legados ingresados en la Biblioteca durante el último lustro (solicitado por la señora Inés Bosch con motivo del Congreso efectuado en Panamá);
- Diseño y colocación de las placas de bronce de "Jorge Luis Borges" y de "Luis Martínez Cuitiño";
- Se realizaron numerosas búsquedas bibliográficas y sobre derechos de propiedad de autor para la señora Yolanda Santamaría (Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes);
- Administración y gestión general del servicio de fotocopias de la Biblioteca;
- Préstamos interbibliotecarios;
- Digitalizaciones varias para los señores académicos y público en general.

27. °) En cuanto al trabajo informático del personal de la Biblioteca, la licenciada María Adela Di Bucchianico llevó a cabo las siguientes actividades:

Evento / Fecha	Producto	Solicitante
Abril 2011	Digitalización de 25 portadas de libros de autoría de Francisco Luis Bernárdez	Antonio Requeni
	Reproducción digital de la "Carta prefacio" escrita por Bartolomé Mitre y dirigida a Domingo F. Sarmiento	Olga Fernández Latour de Botas
Homenaje a Horacio Castillo 11/04/2011	Diseño de presentaciones en formato de video, con fotos, animaciones y fondo musical en homenaje a Horacio Castillo y Félix Coluccio. (escaneo de imágenes de fotos y portadas de libros, adaptación de archivo de video)	Presidencia

Homenaje a Félix Coluccio 11/08/2011		Olga Fernández Latour de Botas
Junio de 2011	Digitalización completa del libro <i>Alas para la Mente</i> , de Horacio Reggini	Horacio Reggini
Agosto 2011	Digitalización de la obra <i>Creaciones</i> , de Eduarda Mansilla	Yolanda Santamaría, Biblioteca Virtual Miguel Cervantes
Octubre de 2011	Revisión final del libro “La Biblioteca Popular de Buenos Aires: estudio e índices”	
Noviembre de 2011	Digitalización de la Separata “Poesía popular impresa de la colección Lehmann-Nitsche”, autoría de Olga Fernández Latour de Botas	Olga Fernández Latour de Botas
Noviembre y diciembre de 2011	Digitalización de tapas y páginas de libros relacionados con Domingo Faustino Sarmiento y José de San Martín	Presidencia

28. °) La correspondencia realizada durante el ejercicio 2011 se dividió de la siguiente manera: a) acuso de recibos (remitidos a instituciones que envían publicaciones académicas y universitarias a la AAL); y b) redacción de cartas de agradecimiento de libros donados a la Biblioteca por instituciones y particulares (el 95% se contestó por correo electrónico).

29. °) En cuanto a lo estrictamente técnico y atención al público, los resultados obtenidos son los siguientes:

PROCESOS TÉCNICOS I: BASE LIBRI - 2011

	<b>Palabras claves (clasificación)</b>	<b>Registros volcados*</b>
<b>Febrero</b>	2055	210
<b>Marzo</b>	1331	182
<b>Abril</b>	1494	365
<b>Mayo</b>	1479	221
<b>Junio</b>	2134	404
<b>Julio</b>	358	702
<b>Agosto</b>	625	90
<b>Septiembre</b>	1429	224
<b>Octubre</b>	1569	280
<b>Noviembre</b>	1396	240
<b>Diciembre</b>	1001	185
<b>Total</b>	<b>14871</b>	<b>3103</b>

\* Incluye registros revisados, corregidos, recatalogados y reclasificados (monografías y analíticas).

PROCESOS TÉCNICOS II: BASE LIBRI

<b>CANTIDAD TOTAL DE REGISTROS EXISTENTES *</b>
<b>BASE LIBRI</b>
<b>Total : 118.279</b>

\* incluye todo tipo de documentos (libros, folletos, analíticas de revistas, separatas y CD-ROM).

PROCESOS TÉCNICOS III - REVISTAS

<b>CANTIDAD DE TÍTULOS (REGISTROS EXISTENTES)</b>
<b>Base REVISTAS</b>
<b>Total: 3.503</b>



#### PROCESOS TÉCNICOS IV

	<b>Libros inventariados *</b>	<b>Documentos reubicados #</b>	<b>Registros topográficos</b>
<b>febrero</b>	184	472	160
<b>Marzo</b>	120	270	120
<b>Abril</b>	100	250	110
<b>Mayo</b>	157	147	157
<b>Junio</b>	178	375	154
<b>Julio</b>	18	406	7
<b>Agosto</b>	41	197	35
<b>septiembre</b>	39	287	41
<b>octubre</b>	27	380	27
<b>noviembre</b>	42	190	42
<b>diciembre</b>	49	110	35
<b>Total</b>	<b>955</b>	<b>3084</b>	<b>878</b>

\* incluye folletos y CD-ROM. # incluye todas las piezas bibliográficas reubicadas en los estantes luego de su consulta (libros, folletos, CD-ROM, y unidades de publicaciones periódicas).

#### PROCESOS TÉCNICOS V

<b>ADQUISICION libros, separatas, folletos y CD-ROM</b>			
	<b>Donación</b>	<b>Compra</b>	<b>Canje</b>
<b>Año 2010</b>	669	250	36
<b>TOTAL 955</b>			

## ATENCIÓN AL PÚBLICO I

<b>FORMULARIOS DE REGISTRO DE LECTORES PÚBLICO EN GENERAL</b>		
	<b>Material consultado #</b>	<b>Lectores +</b>
<b>Febrero</b>	037	014
<b>Marzo</b>	099	024
<b>Abril</b>	120	030
<b>Mayo</b>	159	020
<b>Junio</b>	286	033
<b>Julio</b>	200	042
<b>Agosto</b>	213	018
<b>septiembre</b>	223	047
<b>Octubre</b>	042	014
<b>noviembre</b>	099	020
<b>diciembre</b>	077	024
	<b>1555</b>	<b>286</b>

# Piezas bibliográficas (incluye libros y unidades de publicaciones periódicas, consultadas en la sala de lectura).

<b>DIVISIÓN DE LECTORES POR PROFESIÓN</b>						
	<b>Académico s</b>	<b>Investigadore s</b>	<b>Estudiante s</b>	<b>Docente s</b>	<b>Lectore s</b>	<b>Tota l</b>
<b>Febrero</b>	00	08	03	03	00	<b>14</b>
<b>Marzo</b>	00	11	02	06	03	<b>22</b>
<b>Abril</b>	00	12	03	03	01	<b>19</b>
<b>Mayo</b>	01	19	12	01	00	<b>33</b>
<b>Junio</b>	02	17	19	01	03	<b>42</b>
<b>Julio</b>	00	17	01	00	00	<b>18</b>
<b>Agosto</b>	01	35	02	01	08	<b>47</b>
<b>Sept.</b>	00	18	11	00	04	<b>33</b>
<b>Octubre</b>	01	09	00	03	01	<b>14</b>
<b>noviemb e</b>	01	12	02	05	00	<b>20</b>
<b>diciembr e</b>	00	16	01	06	01	<b>24</b>
	<b>06</b>	<b>174</b>	<b>056</b>	<b>029</b>	<b>021</b>	<b>286</b>

En el caso de los Señores Académicos es importante señalar que la mayoría de ellos no emplea el formulario de lector, por lo tanto, el guarismo es superior al

consignado. Bajo el t3pico **Lectores** se identifica al grupo de usuarios que no aclara su profesi3n.

ATENCI3N AL P3BLICO II *(Circulaci3n interna)*

<b>CIRCULACI3N INTERNA*</b>		
<b>Pr3stamos # devoluciones</b>		
<b>febrero</b>	40	32
<b>marzo</b>	33	44
<b>abril</b>	12	19
<b>mayo</b>	19	34
<b>junio</b>	15	27
<b>Julio</b>	27	23
<b>Agosto</b>	27	23
<b>septiembre</b>	20	28
<b>octubre</b>	19	38
<b>noviembre</b>	60	40
<b>diciembre</b>	24	50
<b>TOTAL</b>	<b>296</b>	<b>358</b>

\* Incluye la circulaci3n relacionada con los pr3stamos a: se1ores acad3micos, Dpto. Inv. Filol. y el personal de la Academia. Incluye, adem3s, el pr3stamo diario al Dpto. Inv. Fil. # Incluye libros y publicaciones peri3dicas.

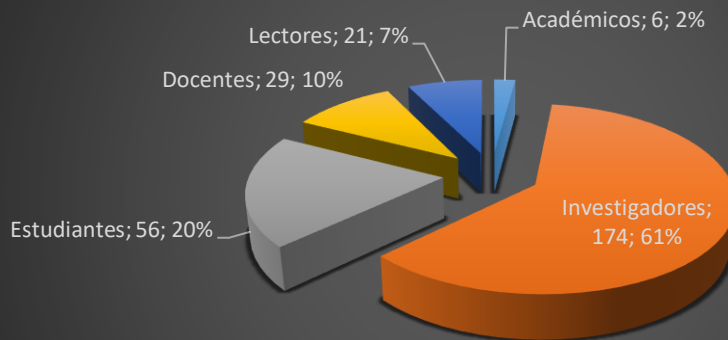
<b>CIRCULACI3N INTERNA DE LOS PR3STAMOS*</b>		
<b>Acad3micos</b>	<b>Personal</b>	<b>Dpto. Investigaciones</b>
67	97	132
22,6%	32,7 %	44,5 %
<b>TOTAL DE PR3STAMOS: 296</b>		

\* Incluye la circulaci3n interna relacionada con los pr3stamos pedidos por el d3a por el Departamento de Investigaciones Ling3isticas y Filol3gicas.

Sin otro particular saludo a usted muy atentamente,

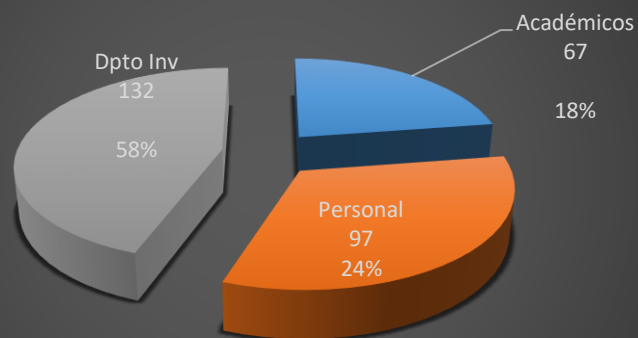
Alejandro E. Parada  
Director de la Biblioteca

## División de lectores por profesión - Año 2011



■ Académicos ■ Investigadores ■ Estudiantes ■ Docentes ■ Lectores

## Circulación Interna de los Préstamos - Año 2011



■ Académicos ■ Personal ■ Dpto Inv

### Materiales consultados y lectores - 2011 -

